



RC.DEL/209/10/Corr.1

20 October 2010

RUSSIAN

Original: ENGLISH

## **Миссия США при ОБСЕ**

### **Заседание 1:**

### **От Бонна до Маастрихта и дальше**

*Адаптирование экономического и экологического измерения ОБСЕ  
к меняющимся проблемам*

Подготовленный текст выступления посла Синтии Иферд  
на Обзорной конференции ОБСЕ  
Вена, Австрия  
19 октября 2010 года

Немногие организации в мире делают акцент на факторах экономического и экологического измерения, которые вносят вклад в безопасность, как это делает ОБСЕ. Более того, измерения безопасности ОБСЕ тесно переплетены – помимо того, что человеческое измерение вносит свой вклад в безопасность, оно также тесно связано с экономическим прогрессом и охраной окружающей среды. Свобода может содействовать развитию предпринимательства. Верховенство закона может способствовать бизнес-операциям. Демократия может дать возможность гражданам оказывать давление на избранные ими должностные лица, чтобы те обратили внимание на экономические и экологические проблемы, которые влияют на качество жизни.

Двадцать лет назад Боннская конференция проводилась в эпоху быстрых политических и экономических перемен на европейском континенте, и эти перемены по-прежнему происходят сегодня. Обязательства, принятые в Бонне о создании и укреплении институтов рыночной экономики, остаются актуальными и сегодня, так как многие государства-участники ОБСЕ до сих пор стараются адаптировать свою экономику и органы управления к реалиям глобального рынка в двадцать первом веке. В том же году на Софийском совещании был принят документ, который повысил информированность о загрязнении окружающей среды и экологической угрозе, той угрозе, которую наши государственные границы не в состоянии сдержать, а также дало толчок к расширению международного сотрудничества в области охраны окружающей среды.

Прошло всего семь лет с тех пор, как стратегия в экономическом и экологическом измерении была согласована в Маастрихте. Тем не менее, ОБСЕ продемонстрировала замечательную дальновидность в оценке того, где лежат будущие экономические вызовы, в частности, рассмотрев потенциальное воздействие глобального финансового кризиса на безопасность и развитие на пространстве ОБСЕ. Маастрихтский документ подчеркнул негативное воздействие экономического и социального неравенства, отсутствия верховенства закона, слабого управления, коррупции, массовой нищеты и высокого уровня безработицы на глобальные угрозы, такие как терроризм, насилие, экстремизм, транснациональная организованная преступность, отмывание денег, торговля людьми, и нелегальная миграция – на все вопросы, которые мы по-прежнему пытаемся решить в то время, как первое десятилетие двадцать первого века подходит к концу.

Обсуждая будущее направление экономического и экологического измерения, мы должны иметь в виду, что смыслом существования ОБСЕ является предоставление платформы для диалога, и я хотел бы сказать, что этот диалог существует не только среди официальных делегаций, а с самого начала он пользовался уникальными знаниями неправительственных участников. Этот богатый диалог увеличивает возможности для оказания помощи государствам-участникам и их гражданам для достижения своих национальных целей, в то же время выполняя свои обязательства по всем трем измерениям. С этой целью, мы должны подтвердить нашу приверженность достижению консенсуса в отношении определенных, конкретных улучшений в работе организации в экономическом и экологическом измерении. Ключевой темой, которой мы должны руководствоваться, является прозрачность, так как прозрачность приводит к доверию между всеми заинтересованными сторонами в экономической сфере, а без доверия не может быть долгосрочной стабильности и процветания.

Мы с нетерпением ожидаем реализации всеобъемлющего доклада Фербека и будем работать над принятием ряда его рекомендаций для повышения дополнительных функциональных возможностей деятельности по второму измерению. Мы также приветствуем ежегодное обзорное совещание, как возможность подвести итоги по нашим Маастрихтским обязательствам и обеспечить, чтобы ОБСЕ и государства-участники добивались прогресса в экономическом и экологическом измерении. Однако, помимо реформирования работы ЭЭИ, мы должны сосредоточить наше внимание на тех областях, где мы можем достичь конкретных, измеримых целей в ближайшее время. Среди них:

- Одобрение принципов Инициативы прозрачности в добывающей промышленности (EITI): Ряд государств-участников уже являются сторонниками EITI, либо в качестве исполнителей, либо сторонников. Мы должны придерживаться принципов прозрачности и надлежащего управления во всех экономических областях, в том числе добывающей промышленности, для увеличения привлекательности инвестициям, и таким образом экономической жизнеспособности всех государств-участников.
- Формализация процесса для решения энергетических вопросов: Увеличение в последние годы числа и интенсивности инцидентов, связанных с энергией, как природного так и искуственного характера, проясняет, что необходим систематический процесс, чтобы позволить государствам-участникам обсуждать проблемы, связанные с энергетической отраслью. Этот процесс не должен быть направлен против какого-либо одного государства-участника, но он должен рассматриваться как совместные усилия для решения проблем, связанных с энергией прежде, чем они превратятся в кризис.
- Создание Академии ОБСЕ в Центральной Азии: Одной из сильнейших сторон ОБСЕ является ее способность направлять ресурсы туда, где они будут иметь наибольший эффект. Открытием Академии ОБСЕ в Центральной Азии, которая будет сосредоточена на втором измерении, государства-участники ОБСЕ могут предоставить ценную помощь путем обучения по ключевым областям, связанным с

устойчивым экономическим ростом, включая государственное управление, надлежащее управление, совершенствование инфраструктуры и содействие развитию бизнеса через сильные судебные органы, преданные верховенству закона, соблюдению прав собственности и исполнению контрактов.

Существует прямая связь между силой экономики общества и его склонностью к поддержанию стабильности и обеспечению свободы и процветания его граждан. Недавний глобальный финансовый кризис отражает эту реальность. На нас как организации лежит обязанность удостовериться в том, что наша деятельность в экономическом и экологическом измерении будет служить для расширения возможностей каждого государства-участника по выполнению своих обязательств перед ОБСЕ и достижению своих национальных целей. Мы будем работать со всеми государствами-участниками и нашими Партнерами по сотрудничеству, чтобы наша деятельность по ЭЭИ оказывала максимальное воздействие там, где это наиболее необходимо.